



CEATL

European Council of Literary
Translators' Associations

FROM KRAKOW TO OSLO...



LADIES AND GENTLEMEN, THE 2025-2027 CEATL BOARD

Francesca Novajra, president – AITI (Italy)
Valérie Le Plouhinec, general secretary – ATLF (France)
Miquel Cabal Guarro, treasurer – AELC (Catalonia)
Simina Popa, secretary – ARTLIT (Romania)
Iztok Ilc, vice-president – DSKP (Slovenia)
Teodora Tzankova, vice-president – BTU (Bulgaria)



May 2025

Online panel at PEN's Translation and Linguistic Rights Committee Assembly



Translation and Linguistic Rights Committee (TLRC)

PEN International

Annual Meeting 2025

Dates: May 29–30, 2025

Time: 1:00 – 4:00 PM BST

Location: Online

Theme: *Language in the Age of AI: Equity, Access, and Inclusion*

Discussion about literature in Indigenous languages and the Lenguas Vivas Project that has involved 5 Latin American PEN Centers and 25 poets in Native languages.



CEATL

Conseil Européen des Associations
de Traducteurs Littéraires

Session 5: Panel Discussion – Challenges and Opportunities in the Era of Generative Artificial Intelligence (GAI)

This panel will examine how AI impacts creative writing, translation, visual creation, editing, publishing, linguistic rights, and working conditions.

Moderator:

Jørgen Christian Wind Nielsen, TLRC / Danish PEN

Speakers:

- *Carles Torner, Vice President, PEN International*
- *Martin Benjamin, Executive Director, Kamusi Project International*
- *Francesca Novajra, President, CEATL (European Council of Literary Translators' Associations)*
- *Ayi Renaud Dossavi, PEN Togo*

Webinar

AI & Literary Translation

A struggle for copyright

Register now for this joint CEATL–FIT
webinar exploring the impact of AI
on literary translation

André Hansen

Literary Translator, co-founder of
Kollektive Intelligenz

Francesca Novajra

Award-winning Literary Translator
and President, CEATL

Andreas Jandl

Chair of CEATL's Authors'
Rights Working Group

18 JUNE 2025, 6PM CEST



www.fit-ift.org



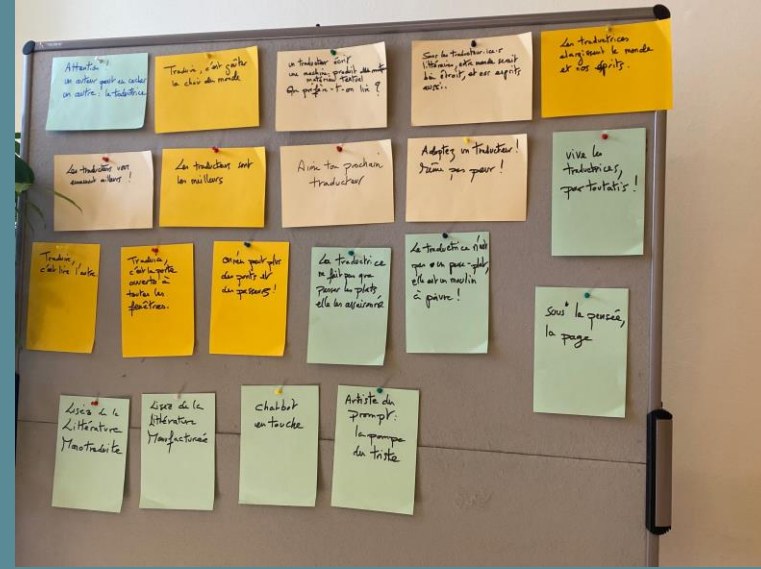
CEATL
European Council of Literary
Translators' Associations

May 2025
PETRA-E Conference in Sofia organised by
CEATL vice-president Teodora Tzankova

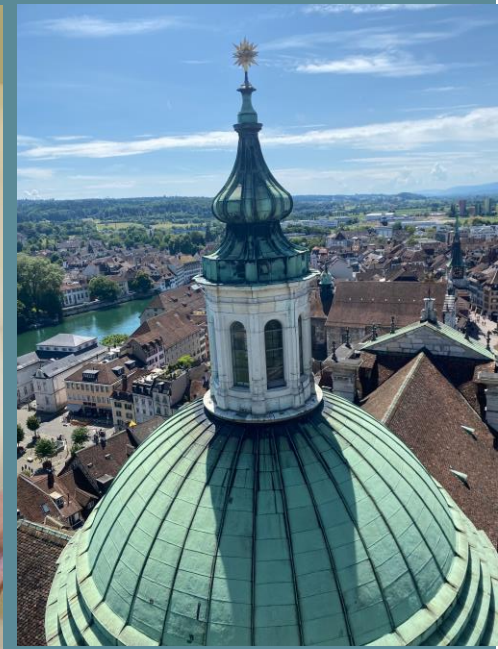
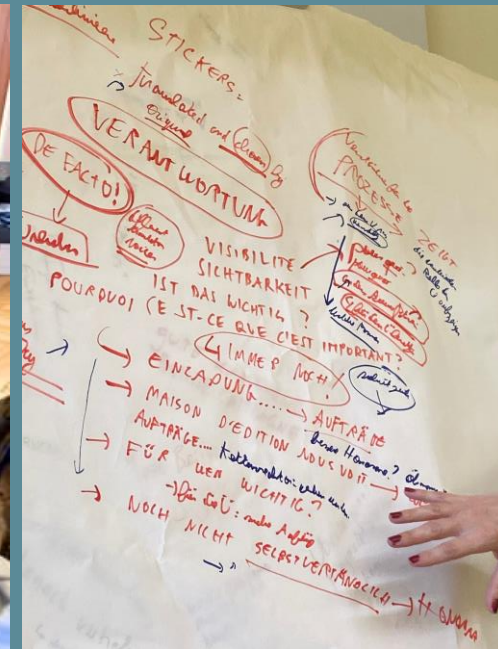
PETRA-ENETWORK



May 2025

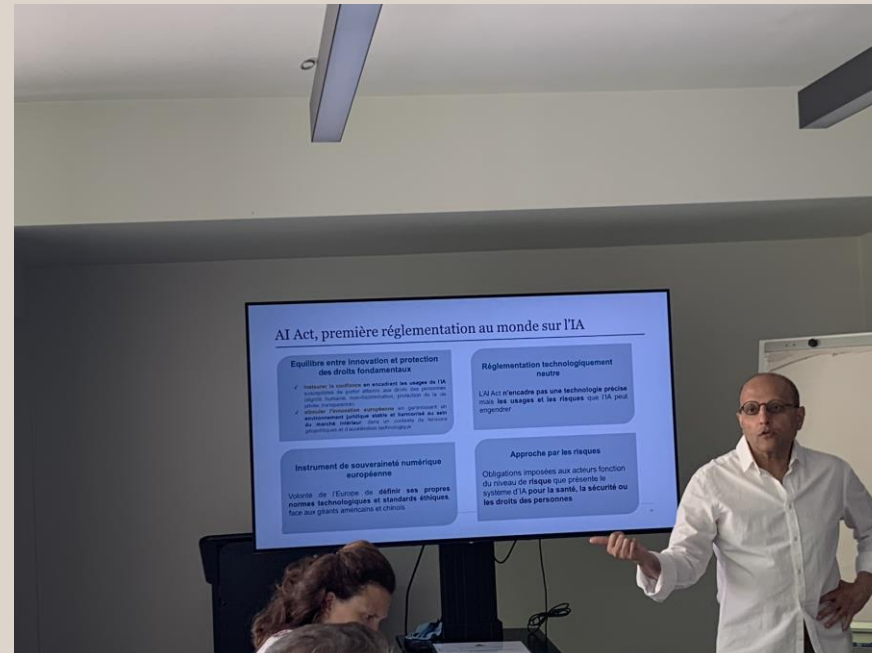


General secretary Valérie Le Plouhinec and Authors' Rights Working group coordinator Andreas Jandl participated in a **workshop on visibility campaigns for translators** at Soleure/Soothurn (Switzerland), under the direction of the Looren Translation House



July 2025

President Francesca Novajra and Authors' Rights Working group coordinator Andreas Jandl in Brussels, at MEDAA, for a **webinar on AI** and a **conference with the DG EAC of the EU Commission, FEP and EWC**



September 2025

Valérie Le Plouhinec, Francesca Novajra and Tanja Petrič at MEDAA, Brussels, for the first **European Book sector meeting**, hosted by EUPL Consortium (EIBF + FEP), with EWC, CEATL, ENLIT, FEP, EIBF, EBLIDA, EUREAD and DG EAC of the EU Commission.





October 2025

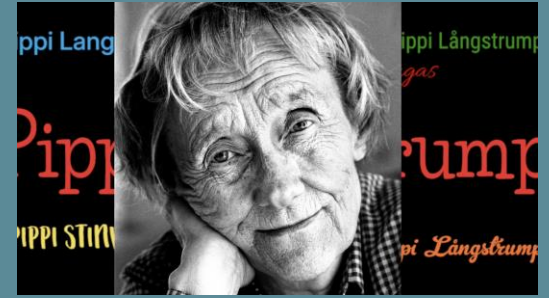
Liber Book Fair, Madrid, **panel on the impact of Generative AI in the publishing sector** with Elisabeth Pérez, vice-president of association of illustrators FADIP, Eva Moraga, lawyer and representative of platform IA Respeta Cultura and CEATL Treasurer Miquel Cabal Guarro, (AELC)



30 September 2025

CEATL video for the International Translation Day

Coordination Eva Valvo, video Viviana Sebastio, special thanks to Samanta K. Milton Knowles and Laura Cangemi for their expert advice and to the Astrid Lindgren Company for their collaboration and support.

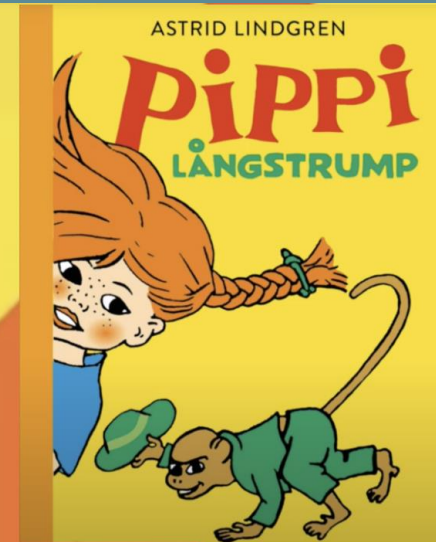


Happy International Translation Day!

“Translating for children who create miracles”

Watch our video celebrating Pippi Longstocking’s 80th anniversary, translation, and translators

[Watch video](#)



ALSACIEN ••• ADRIEN FERNIQUE
CATALAN ••• ANTONI GARCIA LLORCA
GAÉLIQUE ÉCOSSAIS ••• MICHAEL BAUER (ET GILLÉBRIDE MACMILLAN)
GALICIEN ••• DAVID ÁLVAREZ MARTÍNEZ
GROENLANDAIS ••• RIIKKI GRØNVOLD
ROMANCHE PUTER ••• SANDRA BORELLI GOTTSCHALK
SILÉSIEN ••• RAFAŁ SZYMA

September-October 2025

President Francesca Novajra speaks at the ATI symposium at University of Florence and at an **event on AI and copyright** with publisher Martina Kafol and Luka Novak, chair of SAZOR (Slovenian Organisation of Authors and Publishers for Reproduction Rights) in Trieste



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI FIRENZE Dipartimento di Formazione, Lingue, Intercultura, Letterature e Psicologia



Associazione Italiana Traduttori e Interpreti



ASSOCIAZIONE ITALIANA TRADUTTORI E INTERPRETI
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE, DIPARTIMENTO FORLILPSI
**Frontiere della traduzione:
intelligenza artificiale e dialoghi
con il Sud-est asiatico**
Giornata mondiale della traduzione

Venerdì 26 settembre 2025 | Ore 9:00
Aula Magna, via Laura 48, Firenze e in diretta streaming

Programma

Moderata:

Alessandra Repossi, ATI

Ore 8:30 – Registrazione dei partecipanti

Ore 9:00

Saluti istituzionali

Vanna Boffo

Direttrice del Dipartimento Forlilpsi

Karen Whittle

Presidente nazionale ATI

Saluto di Anna Rita Fioroni

Confcommercio Professioni

Ore 9:30-11:15

IA e professioni linguistiche: la sfida del futuro

Interpretariato: l'IA sostituirà gli umani?

Giuliana Garzone, IULM

Traduzione editoriale in Europa ai tempi dell'IA

Francesca Novajra, ATI e Presidente CEATL

L'IA sulla pagina: presente e futuro della traduzione letteraria

Barbara Ivančić, Università degli Studi di Bologna

Parliamo di etica: quali limiti nell'uso dell'IA

Tiziana Catarci, Presidente Società Italiana

per l'Etica dell'Intelligenza Artificiale

Ore 11:15-11:45 – Pausa caffè

Ore 11:45-13:00

Tavola rotonda

IA e traduzione: esperienze e prospettive

Antonio Donato Sciacovelli, Filologia ugro-finnica –

Unifi

Diego Cucinelli, Lingua e letteratura del Giappone –

Unifi

Giovanni Giri, Lingua, traduzione e linguistica tedesca –

Unifi

Isabella Martini, Lingua, traduzione e linguistica inglese –

Unifi

Ore 13:00-14:30 Pausa pranzo

Ore 14:30-17:15

Cina/Taiwan: una letteratura esplosiva

Tradurre l'Altro. Il Mediterraneo nelle forti dei viaggiatori

cinesi della dinastia Qing

Miriam Castorina, Lingua e letteratura cinese – Unifi

In collegamento video da Berlino

Kevin Chen, *Città fantasma*, Edizioni e/o 2025

In dialogo con la sua traduttrice

Silvia Pozzi, Lingua e letterature della Cina e dell'Asia

sud-orientale – Università degli Studi di Milano-Bicocca

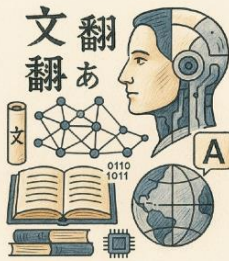
Ore 16:00 – Pausa caffè

Tianyang Sun, Unifi

Intersezione tra etnicità e genere in una storia di

successo imprenditoriale: uno studio sul romanzo

Il canto della moda (Shishang zhi ge)



Evento gratuito e aperto a tutti previa iscrizione

online per la partecipazione in presenza.

Modulo di iscrizione a questo indirizzo:

Per seguire in diretta streaming collegati a:

<https://meet.google.com/jfe-wrkk-csq>



Con il patrocinio di:



FIERA DELL'EDITORIA TRANSFRONTALIERA E DEL MEDITERRANEO

Evento Fuori-Fiera

Forum Traduzione & AI in Editoria

Giovedì 2 ottobre, ore 18

Antico Caffè San Marco

Via Cesare Battisti 18, Trieste

Moderata: **Martina Kafol**

Intervengono:

Francesca Novajra, Luka Novak e Cecilia Velenzuela



con patrocinio



con patrocinio



con patrocinio



con patrocinio





Stefan Baumgarten



Francesca Novajra



Nicole Pfister Fetz



**FRANKFURT
BUCHMESSE**



Moderation: Henrieke Markert

Existential questions: Intellectual Property in the Age of AI

Fr, 17. Oktober um 10 Uhr



October 2025



FRANKFURTER
BUCHMESSE

Zentrum Wort
Halle 4.1, Stand F21

October 2025
DSKP Symposium on AI in Ljubljana

EASILY TRANSLAI TED.

👉 ...

+ EASILY MISSTAI TED.



PET / 24. 10. / 12.00

Vodnikova domačija Šiška, Vodnikova cesta 65, Ljubljana

Mednarodni izzivi avtorstva in avtorskih pravic v dobi UI

Mednarodni simpozij Društva slovenskih književnih prevajalcev.

Sodelujejo: Matija Damjan, Nadja Dobnik, Anja Kamenarič, Francesca Novajra (IT), Nicole Pfister Fetz (CH), Barbara Pogačnik, Ela Varošaneč Kršnik (HR)

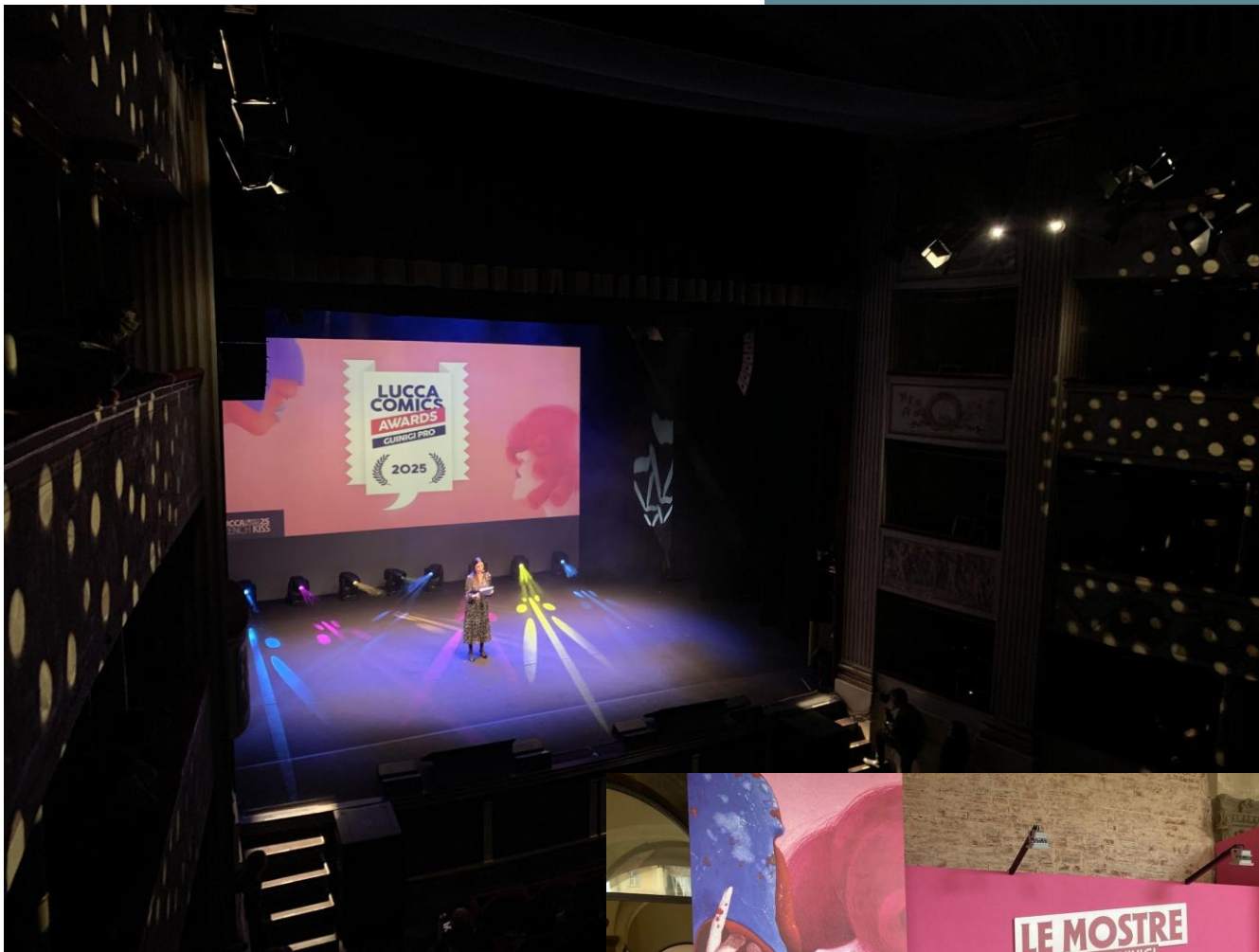
Moderacija: Tanja Petrič

UI ZI PREVEDENO.

👉 ...

+ UI ZI ZGREŠENO.





CEATL

European Council of Literary Translators' Associations

29 October-2 November 2025

CEATL with ATI and STRADE in the “Gran Guinigi Pro” Translation Award Jury of Lucca Comics & Games

November 2025

AI Working group coordinator Ela Varošanec Krsnik speaks at a panel on AI during the conference **“Thinking Literature in Translation”** organised by Next Page Foundation and Sofia University, in Sofia





TALKING HEADS BEST PRACTICES LABS #2

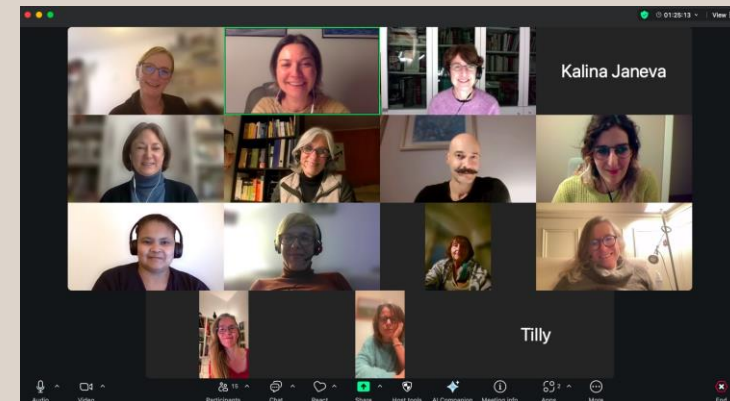
Fit for Lit:
The Importance of Physical and Psychological Well-being
for Translators

with an introduction by Karen Whittle



6 November 2025
18:00 CET, online

November 2025
Best Practices Labs #2
TALKING HEADS



November 2025

panel on AI with Claudia Hamm (VdÜ) and Tanja Petrič (DSKP) at **“Translating Cultures, cultures of Translation”**, European Meeting of Cultural Journals, in Nova Gorica



December 2025

Treasurer Miquel Cabal Guarro at **High-Level Roundtable on artists' working conditions** organised by the EU Commission in Brussels



CEATL

European Council of Literary
Translators' Associations

3rd CEATL Survey on the impact of IA, 1785 respondents

AI survey

Dear Colleagues and Literary Translators,

On behalf of **CEATL** (Conseil Européen des Associations de Traducteurs Littéraires), we invite you to participate in this vital study aimed at mapping the current landscape of literary translation and the evolving impact of Artificial Intelligence on our profession.

To ensure the highest academic and analytical standards, the survey was developed with the expert guidance of Dr. Nayara Güercio. Data processing and analysis will be conducted in collaboration with Dr. Bojana Mikelenić (University of Zagreb) and Dr. Antoni Oliver (Universitat Oberta de Catalunya).

Why does your participation matter?

In an era of rapid technological change, CEATL's ability to effectively advocate for the rights and interests of literary translators depends on accurate, large-scale data. Your insights will provide the empirical evidence needed to represent our community before European policymakers and industry stakeholders. To learn more about our efforts so far, please visit [CEATL's webpage](#).

All personal data collected will be treated anonymously and used solely for research and advocacy purposes.

The survey takes approximately 10 minutes to complete and it will be open from January 12th to January 31st.

Your voice is essential for the future of our profession. Thank you for contributing your time and expertise to this collective effort. We would appreciate it if you could distribute this survey among your professional network.

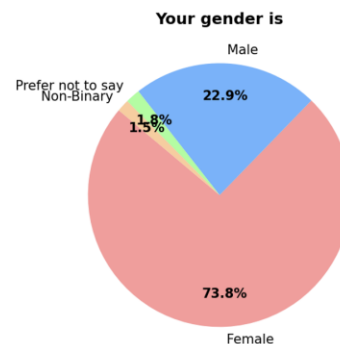
For any questions about this survey or your participation, please contact CEATL's AI Working Group at ai@ceatl.eu.

[FILL OUT IN GOOGLE FORMS](#)

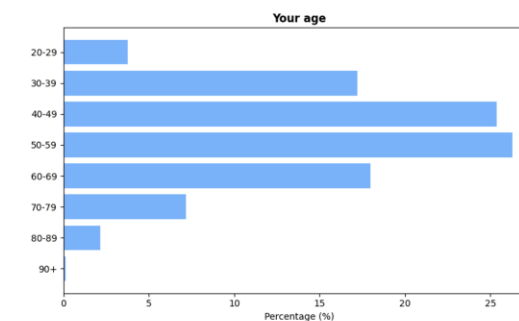
CEATL AI Survey 2026

Comprehensive Statistical Analysis: gender and age of the respondents

Category	Count	Percentage (%)
Female	1318	73.84%
Male	408	22.86%
Prefer not to say	32	1.79%
Non-Binary	27	1.51%



Category	Count	Percentage (%)
20-29	67	3.75%
30-39	307	17.20%
40-49	453	25.38%
50-59	469	26.27%
60-69	321	17.98%
70-79	128	7.17%
80-89	38	2.13%
90+	2	0.11%



CEATL
European Council of Literary
Translators' Associations

February 2026

General secretary Valérie Le Plouhinec at **EWC Board networking cocktail**, Maisons des Auteurs, Brussels

 European Writers' Council
Doing the rights thing since 1977

1st Board Meeting 2026

BRUSSELS

4th Feb
evening

Reception
with friends, partners, other organisations, EC representatives

Impressions => the next slides



5th +6th Feb
all day

Board Meeting
Strategical points and roadmap

Meeting MEP Nela Riehl, Chair of CULT Committee at European Parliament



The Assembly of Literary Translators

Seen, Heard, Translated

A day for literary translators to explore their visibility, profile and public presence. We'll reflect on how we present ourselves and our work, engage with audiences, support translated books and shape our professional identity.

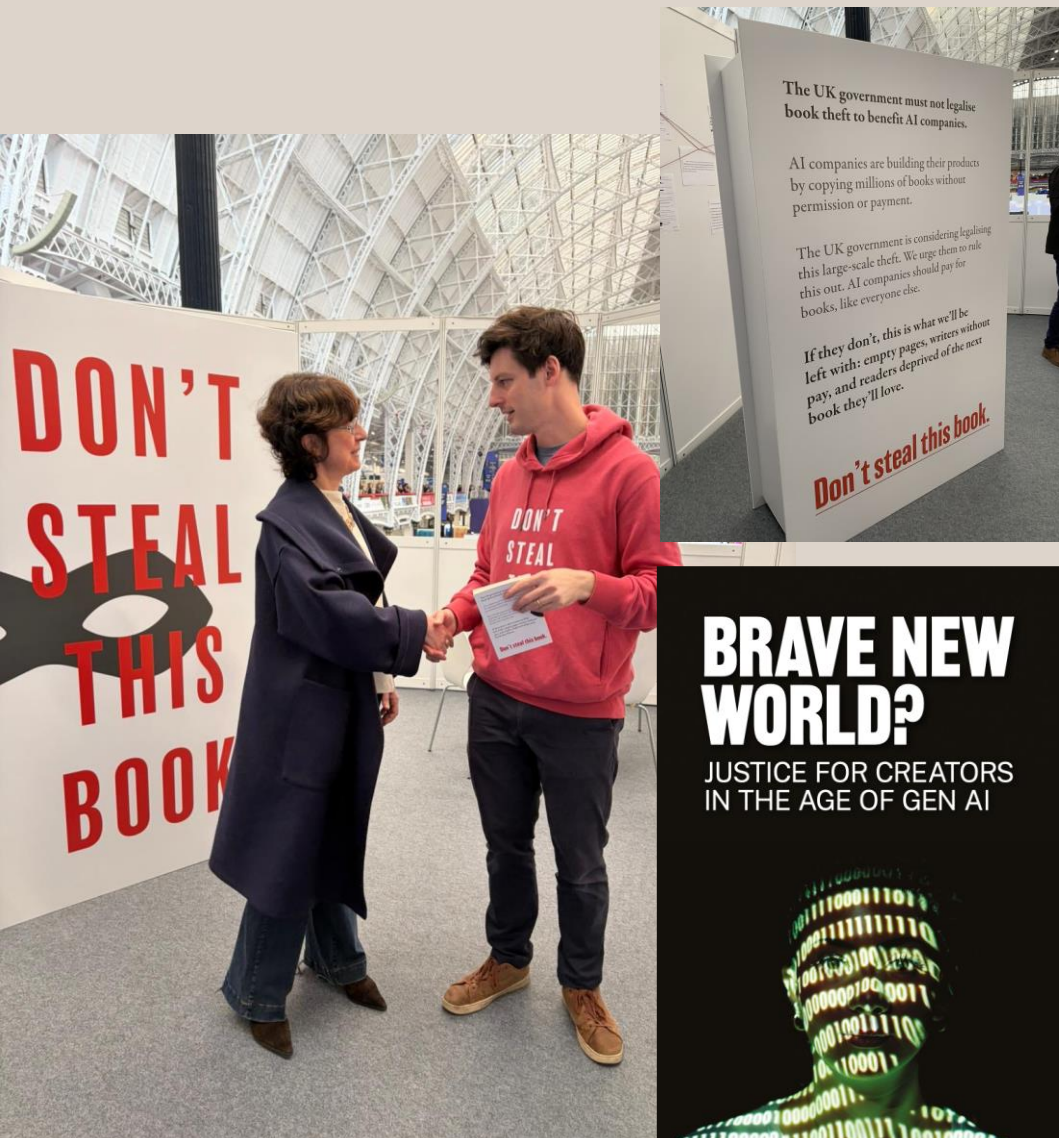
10:00	Doors Open
10:45	Welcome
10:55	Visibility & the Translator
11:20	Translating Yourself
12:30	Lunch
13:30	Shaping Your Professional Self
15:15	Break
15:45	The Write Profile
16:20	Looking in the Mirror
17:00	Reception

March 2026
London



March 2026, **London Book Fair**

President Francesca Novajra with **Ed Newton-Rex, CEO of Fairly Trained** and at **ENLIT panel**
“Translators as agents: A solution for less translated literatures?”



ENLit
European Network for Literary Translation

Translators as agents: a solution for less translated literatures?

Tuesday, 10th Mar 15:45 - 16:30
Literary Translation Centre

Translators working from less widely spoken languages are described as “ambassadors” or, in more practical terms, as “scouts”, since they often cover a wide spectrum of roles: promoting “their” literature and authors, pitching titles to publishers, writing reader reports and more. Some make the final step towards a parallel career by...

Organised by
ENLIT European Network for Literary Translation, Literature Across Frontiers, CzechLit, Polish Book Institute



March 2026, **London Book Fair**

From left to right: Anna Ganley (CEO of SoA), Kevin Fitzgerald (IAF), Francesca Novajra (CEATL), Umair Cazi (Authors Guild) at the **panel “Mission Impossible? Protecting authors’ rights in the age of AI”**



THE LONDON BOOK FAIR

10-12 March 2026
Olympia London

Defining the future
of creative content



Mission impossible?

Protecting Authors' Rights in the age of AI



Training and Education Working Group Guide for emerging literary translators

LIVE NOW

**THE CEATL GUIDE FOR
EMERGING LITERARY TRANSLATORS**

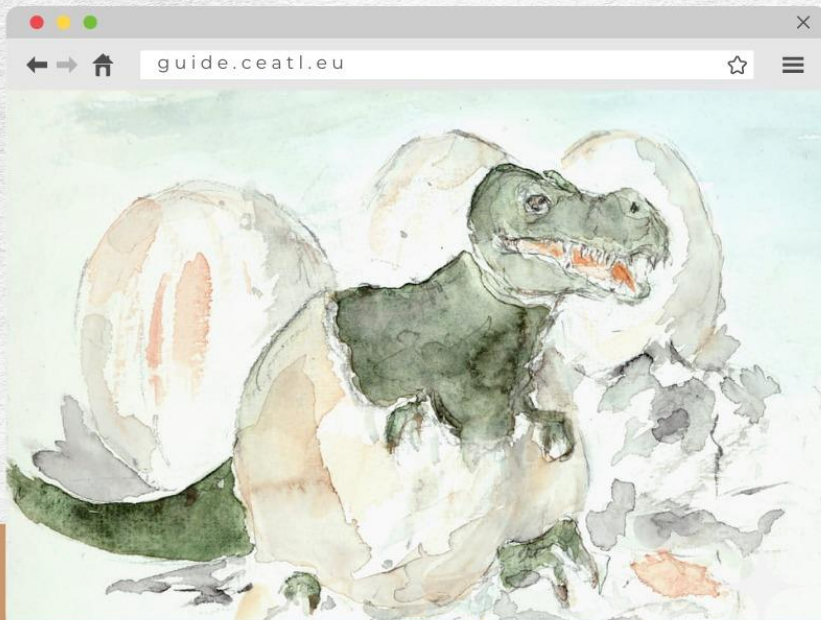


illustration © Nina Frey



CEATL
European Council of Literary
Translators' Associations

Working on fundraising



**UNESCO-Aschberg
Programme for Artists
and Cultural Professionals**



2025 Call for Projects FUELLING CREATIVE FUTURES

*Support for initiatives that protect and promote the
status of the artist and artistic freedom*

*The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)
launches a call open to governments and public institutions, as well as civil
society organizations, to support initiatives aimed at protecting and promoting
the status of the artist and artistic freedom.*

Deadline to apply.

23 February 2026 (23:59 UTC+1)

European Commission | EU Funding & Tenders Portal

Home Funding Procurement Projects & results News & events Work as an expert Guidance & documents

Topic updates
Conditions and documents
Budget overview
Start submission
Topic Q&As
Get support

General information

Programme
Creative Europe Programme (CREA)

Call
European Cooperation projects (CREA-CULT-2026-COOP)

Type of action CREA-LS CREA Lump Sum Grants	Type of MGA CREA Lump Sum Grant (CREA-AG-LS)	Closed
Deadline model single-stage	Opening date 05 March 2026	Deadline date 05 May 2026 17:00:00 Brussels time

Osebe

+ Dodaj osebe

- A Andrej Urbanc
- Društvo slovenskih knjiž...
- Francesca Novajra
- J Juliane Wammen
- S Simina Popa

Grid of participants:
- Andrej Urbanc
- Francesca Novajra
- Simina Popa
- Društvo slovenskih književnih p...
- Juliane Wammen
- Tanja Petrič

JOINT LETTER TO THE EUROPEAN PARLIAMENT'S CULT COMMITTEE

on the upcoming own-initiative report
"Cultural and creative sectors
in the age of AI"



CEATL and 13 other organisations
call on the European Parliament's
CULT Committee to put forward
ambitious measures in the report
"Cultural and creative sectors in
the age of AI".

The joint letter has **7 keys asks:**

New template for social media communication

1. Reaffirm the right of authors and performers to **authorise and prohibit the use of their protected contents** by AI and to be **fairly remunerated** for such use.
2. Ensure the **highest level of transparency** in the labelling of AI-generated outputs.

3. Impose **transparency obligations** for AI-generated output on digital platforms and promote best practices.
4. Tackle **unfair contractual practices** in the CCS by issuing **guidance** against such practices, supporting minimum standards and promoting collective bargaining.

5. Protect and promote Europe's **cultural diversity** in the context of AI by ensuring the prominence and discoverability of European works online.
6. Ensure EU funding prioritises **human works and performances** and make EU funding conditional on **appropriate and proportionate remuneration** of authors, performers and other artists and cultural workers.

JOINT LETTERS WITH THE AI COALITION



BOOKS CANNOT BE TRANSLATED IN A CLICK!

CEATL and EWC are deeply troubled by the recent announcement from Amazon to launch Kindle Translate, a new AI-powered translation "service", for Kindle Direct Publishing authors

READ MORE ON OUR WEBSITE
www.ceatl.eu

Joint statement by a broad coalition of rightsholders active across the EU's cultural and creative sectors regarding the AI Act implementation measures adopted by the European Commission



Europe's authors, performers, and other artists and cultural workers call for an ambitious report to safeguard the creative community in the age of AI

Joint letter to the European Parliament's CULT Committee on the upcoming own-initiative report "Cultural and creative sectors in the age of AI"

Brussels. 2 March 2026

Open letter to the attention of Ministers of Culture ahead of the Education, Youth, Culture

Protecting the rights of creators and artists in the development of generative AI

Joint letter to the European Parliament's JURI Committee on the upcoming own-initiative report on copyright and generative AI

Dear
 We are
 hundred
 screen
 On 13
 Educa
 called
 on the
 in the
 revise
 Europ
 and ri
 recog

Our c
 oblig
 templ
 ethica

Ahead
 annou
 of ge
 gener
 perso
 for the
 values
 rights,
 contin

Up un
 while
 copyri

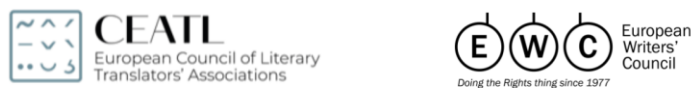
Dear Member of the Legal

We are writing to you on behalf of the collective voice of hundreds of authors, composers, songwriters, performers, and creative workers.

First of all, we would like to call for the drafting of a report on "Copyright in the age of AI: it is a crucial opportunity and its impact on copyright (TDM) exceptions (Article 17) years ago."

As of today, generative AI works without any authorisation from the performers we represent by our members: yet, they are not remunerated and their labour with devastating consequences for their creative communities. This is a major concern for the future of the creative industries.

We call on the Legal Affairs



Books cannot be translated in a click!

We, CEATL and EWC, represent around 260.000 individual authors and translators from 91 associations in the book and text sectors, who work as writers and literary translators in all genres in Europe and beyond. We are deeply troubled by the recent announcement from Amazon to launch *Kindle Translate*, a new AI-powered translation "service", for Kindle Direct Publishing (KDP) authors. Currently in beta, Kindle Translate will initially offer translation of e-books between English and Spanish and from German into English, to selected KDP authors for free.

Kindle Translate promises to:
 "Create publication-ready translations in a few days, for free."
 "Preview quality of translations before publication."
 "Reach new readers worldwide and earn more royalties."

This is another blow to literary translators (fiction and nonfiction alike), whose profession is being increasingly threatened by AI: from Audible's recent announcement to launch a new automated translation service for audiobooks to

Authors' Rights Working Group **LEGAL NEWSLETTERS #7 and 8**



CEATL
Conseil Européen des Associations
de Traducteurs Littéraires

Legal Newsletter #7

October 2025



Sweden: National Library illegally using data for AI training

The Swedish government is giving 30 million crowns to the Royal Library to train Swedish language models on the library's material, with no plan for or mention of copyright or copyright holders. [The Swedish Writers' Union is in dialogue with the minister of culture, but this far we are being ignored.](#)

Switzerland: Gössi Motion

On 16 September 2025, despite opposition from the scientific community and technology companies, the Swiss National Council adopted the so-called 'Gössi Motion' (Motion No. 24.4596) for 'better protection of intellectual property against AI misuse'. However, a few key passages were deleted beforehand: instead of a blanket ban on using content without consent for training AI systems (opt-in), an opt-out model will apply. [The matter will be referred back to the Council of States.](#)

Latvia: Survey among authors/translators

In Latvia the organization representing all Latvian authors, AKKA/LAA (The Copyright and Communication Consulting Agency/Latvian Authors Association), recently conducted a survey about authors' opinions on the use of their works in AI models and the collection of remuneration for it. [The Latvian authors, represented by AKKA/LAA, are hoping for a legislative initiative.](#)

Italy: Law on AI

Proposed by the Meloni government in May 2024, Italy's first law on AI was approved on 17 September last. Article 25 deals with copyright: paragraph 1

Romania 1: PLR law finally adapted

Public Lending Right law is being finally adapted into Romanian copyright law for public libraries. So far, the state has never allocated funds for public libraries, only private ones have been obliged to pay. Methodology and details are meant to be published in November.

Romania 2: VAT raised from 5% to 11%

VAT on books increased from 5% to 11% as part of the austerity measures implemented in almost all areas (standard VAT has also been increased from 19% to 21%). Publishers and bookshops show concern - [and will probably use it as yet another argument in negotiations with translators.](#)

Romania 3: Struggle for royalties

ARTLIT has received information that one of our member translators successfully negotiated a royalties contract with a publisher known of being very challenging to deal with. This royalties contract covers a new, that is, subsequent edition of a book, which, to our knowledge, is one of the first of such contracts. We consider this to be a significant breakthrough in contractual agreements and the relationship between translators and publishers in Romania.

Germany 1: Lawsuit GEMA vs. OpenAI

GEMA, the German collecting society for composers, lyricists and music publishers, has filed a landmark lawsuit against OpenAI in September 2025, marking the first action of a major rights organization against a generative AI provider worldwide. A win here would be a signal for the text sector as well. [At present it is still too early to see how things will turn out.](#)

Germany 2: Lawsuit Journalists vs. daily newspaper (SZ)

Daily newspaper SZ tried to make journalists sign a clause granting the right to use their journalistic works for the purposes of developing, training and applying generative artificial intelligence. [The lawsuit tackles the fact that a clause of this kind has been put in the AGB of the contract - and not in individual agreements including extra payment.](#)

Austria: Statement on CoP

FLÜ published a statement on the shortfalls of the Code of Practice, which was co-signed by the Austrian authors' association. The statement was sent to the major cultural and financial actors in Austria and drew numerous answers and reactions - mostly in the form of regret and dismay. The last months have seen an increased media interest in authors' rights and we had the opportunity to give interviews to our national radio broadcaster (ORF [Screenshot](#) [y](#) [newspaper \(Der Standard\)](#)).



CEATL
Conseil Européen des Associations
de Traducteurs Littéraires

Legal Newsletter #8

February 2026



Italy: 1/3 of book sales might be lost due to piracy & AI

The Association of Italian Publishers has [recently published a report](#) warning that a third of the Italian book market might dwindle due to piracy and "AI-generated reworkings" of books. According to the report "user satisfaction" with these "reworkings" is fairly high, exceeding 70%. Around 36% of users say they have shared these AI reworkings with others. The report suggests that the "education of customers" is an important issue.

Sweden: Rightsholders vs. National Library

The Swedish government has assigned [The Royal Library](#) to create a Swedish AI model trained on the library stock. The library claims that copyright law gives them certain rights to use these works for research purpose. The Swedish Writers' Union has written a letter to the Royal Library, saying that the rightsholders [forbid the use of their work for AI-training](#), unless it is in fact research related.

UK 1: CLEAR - framework to protect artists' livelihoods

At a time when 43% of literary translators in the UK have seen a drop in earnings due to GenAI, a major study of GenAI's impact on creative work, calls on the government to immediately implement [CLEAR, a new regulatory framework](#) to protect the livelihoods of authors and other artists, or otherwise risk the decimation of the UK's £124.6 billion creative industries sector.

UK 2: SoA promotes solidarity with human translators

The Society of Authors (SoA) is in contact with Amazon to find out more about their "Kindle Translate" service for indie authors, and continues [to promote solidarity with human translators](#). Furthermore, SoA is answering questions from translators who are affected by the Anthropocene settlement.

Denmark: CMO in lawsuit against Suno

The Danish CMO for music, Koda, has [filed a case against Suno](#), an AI music company, on the grounds that Suno has copied specific music from Danish artists, and thereby claiming an "old-fashioned" copyright infringement. This approach could also work for copyright infringement of literary works if we can prove the specificity of our works.

Germany: Voice actors on strike against Netflix due to AI-clause

Soon after German CMO [Gema has succeeded](#) in its lawsuit against OpenAI - a landmark ruling -, German voice actors are boycotting Netflix dubbing recording sessions because the platform included a [clause in their contracts](#) allowing the free use of their voices in order to "train" 100% synthetic actors.

Switzerland: New criteria for translator support

Swiss Arts Council Pro Helvetia has announced [new criteria for translator support](#): "Only literary texts written by natural persons are eligible for support. For literary translation applications, which can be submitted by publishers, the translator's visibility in the publication is now a criterion for selection. This visibility can be introduced in various manners: as a note, in the afterword, a short profile, name on the cover, or in any other suitable manner."

Austria: Criteria for grants under revision

Criteria for grants from Austria's Federal Ministry of Arts and Culture are currently under revision: FLÜ requested that a provision, "The funds are to be earmarked for literary texts by [natural persons](#)," be incorporated into the terms for translation funding. This is currently a subject of considerable debate, and it would be interesting to learn how the matter is handled in other European countries.

EU: Smouldering copyright debate

Under the EU's AI Act, companies that release large foundation AI models must disclose information on their training data - in theory. In practice, the [EU rules on disclosing training data](#) are insufficient, according to rightsholders' organisations.

EU: European publishers file complaint against Google

The European Publishers Council (EPC) has filed a formal complaint with the European Commission alleging that Google LLC and Alphabet Inc. are [abusing their dominant position](#) in general search services through the deployment of AI Overviews and AI Mode within Google Search, which is in breach of Article 102 TFEU.

April 2026

Bologna Children's Book Fair with **Norway** guest of honor,
with NORLA, NO and NFFO, AITI and STRADE



CEATL
European Council of Literary
Translators' Associations



SAVE
THE
DATE!

CEATL at BCBF26

13 April, Translators' Café, 16:00-17:00

Tradurre Zerocalcare

with Brune Seban, French translator
and Francesca Novajra, AITI, CEATL President

14 April, Translators' Café, 11:00-12:00

*Good reading for children and YA in the age of technology:
human literary translation and creativity are here to stay*

with Daan Beeke, EU Read
Debbie Bibo, literary agent and editorial producer of
children's picture books
Francesca Novajra, AITI, CEATL President
Moderator: Alexandra Büchler, Literature Across Frontiers,
ENLIT

14 April, Translators' Café, 13:00-14:00

*I viaggi di Pinocchio. Tradurre le avventure di un burattino
bambino*

with Isabel Violante, French translator
and Francesca Novajra, AITI, CEATL President



CEATL
European Council of Literary
Translators' Associations



SAVE
THE
DATE!

CEATL at BCBF26

15 April, Translators' Café, 11:00-12:00

AI - The Death of the Translator?

with Kaja Bakkejord, NFFO, CEATL
Francesca Novajra, AITI, CEATL President
Della Passarelli, Sinnos editrice
Moderator: Jan Christopher Næss, NO, CEATL

15 April, Norway Café, 14:00-14:25

Turning on Northern and Southern lights in kid lit translation. What if...?

with Jan Christopher Næss, NO, CEATL
Are Tjihkkom, NO
Eva Valvo, STRADE, CEATL
Moderator: Francesca Sophie Giona, STRADE, CEATL

15 April, Translators' Café, 15:00-16:00

*Preserving Indigenous and Endangered Languages: Insights,
Challenges, and the IBBY-UNESCO Collection of Remarkable Books*
with Mary E. Glenn, Chief of United Nations Publications, UN Dept of
Global Communications (USA)
Carolyn Lagahetau, Editorial Director of Oratia, New Zealand, Pacific
Island languages

Elisabetta Lippolis, IBBY Italia President
Francesca Novajra, AITI, CEATL President
Sophia Pinheiro, illustrator, author, filmmaker and researcher
Are Tjihkkom, NO, Sámi translator
Eva Valvo, STRADE, CEATL, CALIBRO
Moderator: Alessandra Leopardi, IBBY International



Norway
Guest of Honour

Bologna Children's
Book Fair 2026



BOLOGNA CHILDREN'S BOOK FAIR



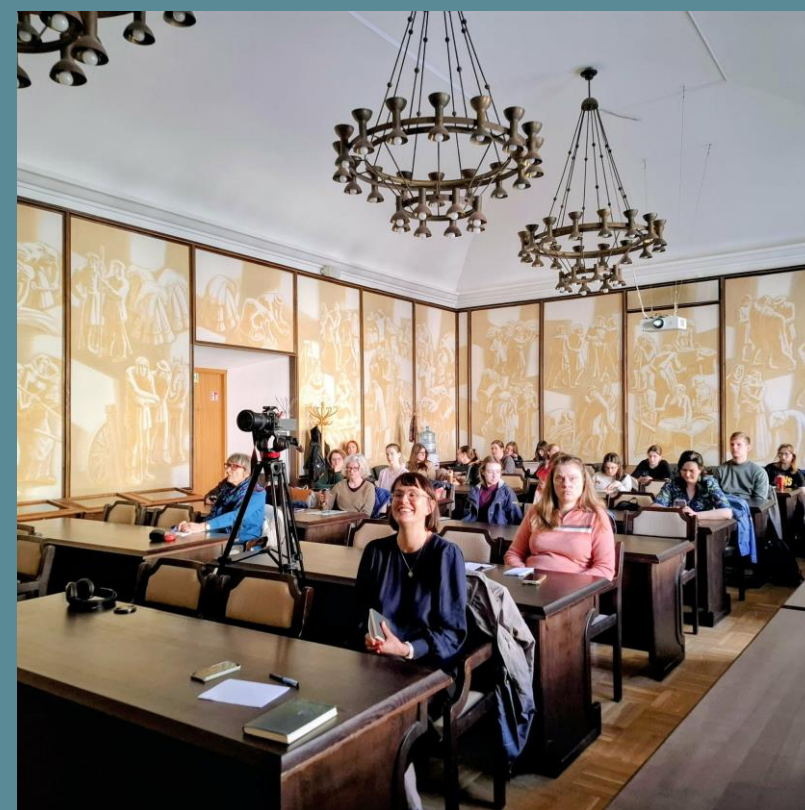
Bologna Children's Book Fair

Presentation of the IBBY–UNESCO Collection of Remarkable Books for Young Readers in Indigenous and Endangered Languages, with Mary E. Glenn, Chief, United Nations Publications, UN Department of Global Communications (USA), IBBY Italy President Elisabetta Lippolis, Are Tjihkkom (NO), Carolyn Lagahetau (Oratia, New Zealand), Sophia Pinheiro (illustrator and researcher about Guarani communities), Francesca Novajra and Eva Valvo (CEATL), moderator Alessandra Leopardi, IBBY International Secretariat.



April 2026

AI Working group coordinator Ela Varošaneć Krsnik was invited to speak on **AI and literary translation** at the **Vilnius University** by Birute Aviziniene's association LLVS.



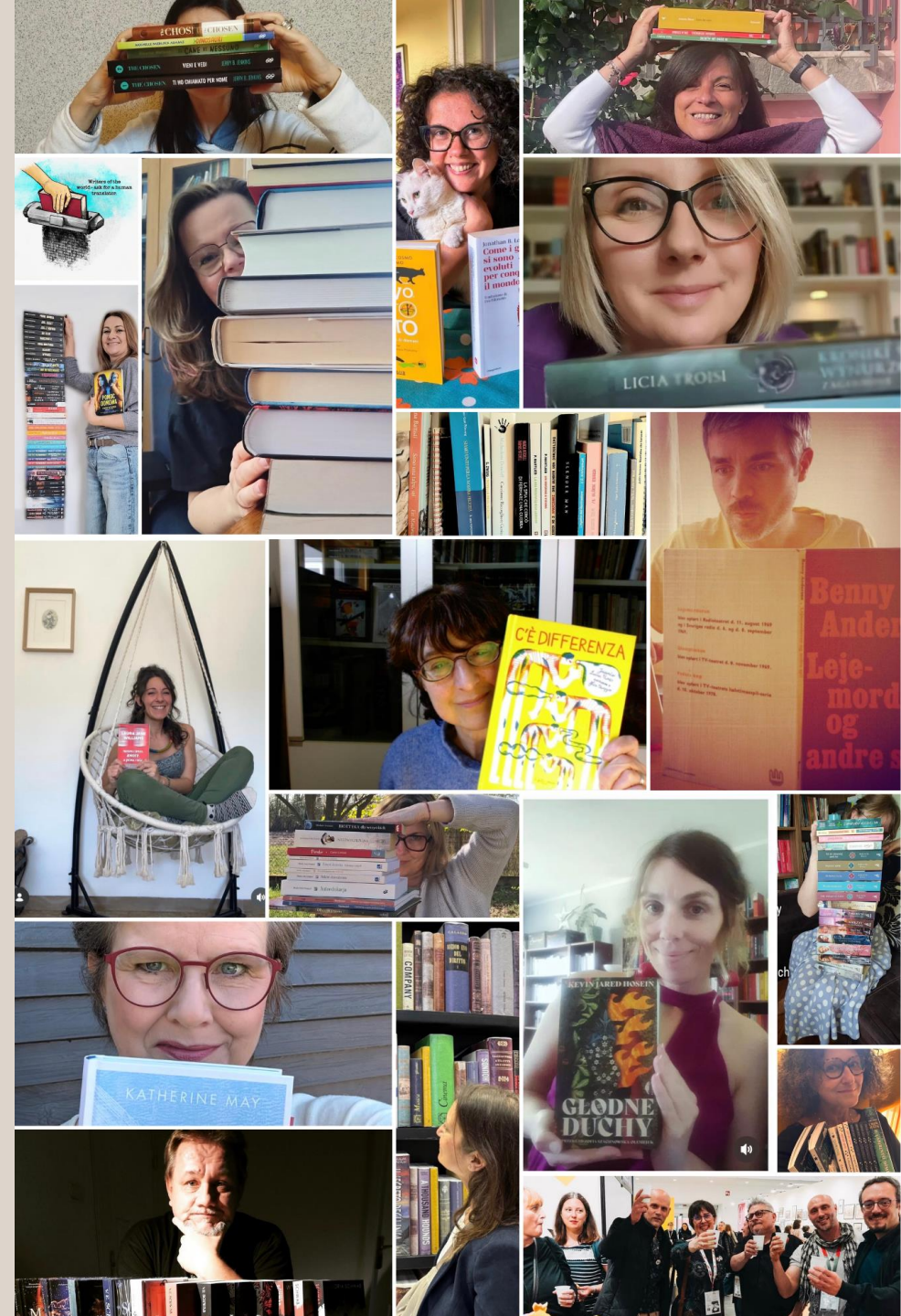


CEATL

European Council of Literary Translators' Associations

23 April 2026

CEATL World Book and Copyright Day Social media campaign # thepowerofassociation



14 May, L'Autore Invisibile, Salone internazionale del Libro di Torino



SALT026

Associazione Italiana Traduttori e Interpreti   **CEATL**
European Council of Literary Translators' Associations

I FERRI DEL MESTIERE
Lo stato dell'arte: Translating in Interesting Times
14\05 ore 11.30 Sala Granata (PAD. 1)

Lia Bruna (STRADE)
Paola Del Zoppo
(Università degli Studi di Urbino Carlo Bo)
Eva Filoramo (AITI)
Gioia Guerzoni
Francesca Novajra (CEATL)

Modera: **Ilide Carmignani**
A cura di: **L'AutoreInvisibile**
Tradurre per l'editoria in tempi di straordinari cambiamenti.



In agenda:

- 28-29 May: **PETRA-E's 3rd International Conference: Creative Translation in the Age of AI**
- 12-14 June: **EWC "Burning Issues"** at MEDAA, in Brussels
- July: **Oxford Translates** (online)
- September: **2nd European Book sector meeting in Brussels**
- 7-11 October: **Frankfurt Buchmesse**
- 23 October: **EFNIL conference in Florence**

and more to come!

THANK YOU ALL!



CEATL
European Council of Literary
Translators' Associations